

Vario basic

No. 2960-0000 / 2960-1000

Bedienungsanleitung

Instruction manual • Mode d'emploi • Istruzioni d'uso

Instrucciones para el servicio • Gebruiksaanwijzing

Instrukcja obsługi • Инструкция по эксплуатации

操作手冊 • 取扱説明書 • إرشادات التشغيل



Vario basic

Nr. 2960-0000 / Nr. 2960-1000

POLSKI

1. Wprowadzenie

Cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na zakup piaskarki *Vario basic*.

Urządzenie to wyznacza nowe standardy w zakresie multifunkcyjności, wydajności i ergonomii.

Aby zagwarantować długie i bezproblemowe działanie urządzenia, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i wzięcie pod uwagę zawarty w niej wskazówek.

2. Zakres zastosowania

W Laboratoriach Dentystycznych piaskarka *Vario basic* służy do usuwania masy osłaniającej i tlenków powstałych na powierzchni odlewów (w szczególności protez szkieletowych).

Opcjonalnie można rozbudować ją o 2 dodatkowe moduły piaskarki długopisowej.

Zakres zastosowania obejmuje więc także usuwanie mas osłaniających i tlenków z koron, mostów i prac ceramicznych, a także wykańczanie powierzchni poprzez piaskowanie do połysku peretkami szklanymi.

Urządzenie dostarczane jest bez modułu piaskarki długopisowej. Jest przygotowane na podłączenie 1 lub 2 zbiorników. Oprócz tego można podłączyć do niego inne urządzenie zasilane sprężonym powietrzem. Wybór pracującego urządzenia następuje przez przełączenie wielofunkcyjnego przełącznika w komorze piaskarki.

Jeżeli zbiorniki do piaskarek długopisowych montowane są od początku, to należy zamontować je przed napełnieniem urządzenia piaskiem.

2.1 Warunki otoczenia

(według DIN EN 61010-1)

Urządzenie może być używane tylko:

- w pomieszczeniach
- do wysokości 2.000 m npm.
- przy temperaturze otoczenia od 5 - 40°C [41 - 104°F] *),
- przy maksymalnej względnej wilgotności powietrza od 80% przy 31°C [87,8°F], liniowo zmniejszającej się aż do 50% względnej wilgotności powietrza przy 40°C [104°F] *),
- przy sieci elektrycznej w której zachwiania napięcia nie przekraczają 10% wartości nominalnej.
- przy stopniu zanieczyszczenia 2
- przy kategorii przepięcia II

*) Urządzenie jest gotowe do użycia przy temperaturze od 5 – 30°C [41 – 86°F] i wilgotności powietrza aż do 80%. Przy temperaturach od 31 – 40°C [87,8 – 104°F], aby utrzymać urządzenie w pełnej gotowości do pracy, wilgotność powietrza musi być proporcjonalnie zmniejszana (np. przy 35°C [95°F] = 65% wilgotności powietrza, przy 40°C [104°F] = 50% wilgotności powietrza). Przy temperaturach powyżej 40°C [104°F] urządzenie nie powinno pracować.

3. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

3.1 Użyte symbole

W tej instrukcji i na urządzeniu znajdziecie Państwo następujące symbole:

Niebezpieczeństwo
Istnieje bezpośrednie zagrożenie zranienia

Napięcie elektryczne
Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem

Uwaga
Nie przestrzegając wskazówek narażacie się Państwo na niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia

Wskazówka
Podaje wytyczne, ułatwiające wykonanie wskazań pomocnych do obsługi urządzenia.

Należy założyć okulary ochronne

Należy używać rękawic ochronnych

Tylko do używania w pomieszczeniach.

Należy przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi

3.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Kupując *Vario basic* nabywacie Państwo potencjalnie niebezpieczne urządzenie elektryczne. Urządzenie to może być podłączone i używane tylko przez

wykwalifikowanych pracowników, po uprzednim sprawdzeniu zgodności odnośnie norm krajowych.

- Przed uruchomieniem urządzenia porównajcie Państwo parametry z tabliczki znamionowej napięcia i ciśnienia sprężonego powietrza z wielkością napięcia w sieci i ciśnieniem powietrza w sieci.
- Używanie piaskarki bez odpowiedniego wyciągu i wyposażenia ochronnego jest niebezpieczne dla zdrowia. Rodzaj wyciągu musi być dostosowany do pyłu powstającego w wyniku piaskowania. Bezwarunkowo należy przestrzegać odpowiednich przepisów EN 60335-2-69 załącznik AA lub innych specjalnych przepisów BHP.
- Przy nieprawidłowej obsłudze istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia oczu i skóry.
- Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić odpowiednie okulary ochronne! Unoszące się wokół drobne cząsteczki mogą doprowadzić przy niedostatecznej ochronie do poranienia oczu.
- Nie piaskować w kierunku odkrytej skóry i oczu!
- Nie używać piaskarki przy odsłoniętej szklanej osłonie!
- Regularnie sprawdzać stan instalacji i węży przyłączeniowych (takich jak np. kable elektryczne i węże ze sprężonym powietrzem) czy nie ma np. pęknięć, rozdarć, porowatości.
- Urządzenie z uszkodzoną instalacją albo wężem ze sprężonym powietrzem lub innym defektem nie może być więcej używane.
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sprężonego powietrza.
- Przed pracami z elektrycznymi częściami urządzenie odłączyć od prądu.
- Dopóki nie jest podłączony przewód doprowadzający sprężone powietrze nie należy uruchamiać nigdy włącznika nożnego. Wolny koniec przewodu może spowodować obrażenia.
- Przed wymianą lampy jarzeniowej wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Przy wymianie korpusu lampy nie przyciskać ani nie zginać szklanych elementów (niebezpieczeństwo złamania). Dla ochrony przed odpryskami należy użyć rękawic albo ścierki.

Podczas użycia modułu piaskarki długopisowej:

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić czy pokrywa pojemnika jest dobrze umocowana. Niezbyt mocno zakręcona pokrywa może być przyczyną wybuchu. Uderzenie przez części pojemnika i wydobywającego się z niego piasku może spowodować uszkodzenia ciała.
- Podczas obsługi pojemników (napełnianie, czyszczenie, konserwacja) dla ochrony oczu należy nosić okulary ochronne.

- Resztki piasku na uszczelkach prowadzą do nieszczelności i zbyt wczesnego zużycia się uszczeltek. Po napełnieniu pojemnika gwint i uszczelkę dobrze oczyścić i mocno dokręcić pokrywę.
- Rozpuszczalniki i środki powierzchniowo czynne mogą prowadzić do powstania mikrorys w tworzywie sztucznym (niebezpieczeństwo wybuchu!). Pojemnik należy czyścić poprzez ścieranie / wycieranie suchą ściereczką. Pojemnika nie należy niczym oklejać ani pisać po nim.
- W regularnych odstępach czasu sprawdzać czy pojemnik na piasek lub przykrywka nie są uszkodzone i w razie potrzeby natychmiast je wymienić.

3.3 Utrata gwarancji

Renfert GmbH odmówi każdego odszkodowania i roszczenia dotyczącego gwarancji w przypadku gdy:

- urządzenie użyte było do innych celów niż podane w instrukcji obsługi;
- urządzenie w jakikolwiek sposób zostało przerobione - wyłączając zmiany opisane w instrukcji obsługi;
- urządzenie było reperowane w nie autoryzowanych punktach napraw albo nie użyto do naprawy oryginalnych części firmy Renfert;
- urządzenie nadal było używane mimo znanych braków bezpieczeństwa.
- produkt narażony był na mechaniczne uderzenia albo został upuszczony.

4. Uruchomienie

4.1 Montaż ścienny

Uchwyt potrzebny do wykonania ściennego montażu jest możliwy do nabycia jako wyposażenie dodatkowe i może być zamówiony oddzielnie (zob. wyposażenie dodatkowe).

Sposób ściennego montażu opisany jest w instrukcji dołączonej do uchwytu.

4.2 Montaż i uruchomienie

1. Wyjąć włożony do komory piaskarki nożny włącznik
2. Wykonać połączenie włącznika nożnego z piaskarką. Dwa węże ciśnieniowe włącznika nożnego, oznaczone na czerwono i żółto, włożyć aż do momentu wyraźnego oporu w podobnie zaznaczone przyłącza węży ciśnieniowych (ilustracja 1a).
3. Wykonać połączenie piaskarki ze źródłem sprężonego powietrza:
 - odkręcić nakrętkę znajdującą się przy urządzeniu (ilustracja 1b).
 - nakrętkę nasunąć na niebieski wąż przyłączeniowy (ilustracja 1c).
 - wąż wsunąć do przyłącza sprężonego powietrza i mocno zamocować przykręcając nakrętkę (ilustracja 1d, 1e).

4. Wykonać połączenie węża przyłączeniowego z siecią sprężonego powietrza:
 - odkręcić nakrętkę ze złączki do sprężonego powietrza i nasunąć ją na niebieski wąż przyłączeniowy (ilustracja 2a).
 - wąż przyłączeniowy włożyć do złączki i mocno przykręcić nakrętkę (ilustracja 2b, 2c).
 - złączkę połączyć ze znajdującym się w Laboratorium przyłączem do sieci sprężonego powietrza (ilustracja 3).

Nie zaginać węży (ilustracja 4) !

4.3 Zamontowanie dyszy

1. Wyjąć siatkę z dna piaskarki (ilustracja 5).
2. Dyszę umieścić w uchwycie (ilustracja 6).
3. Sprawdzić zamocowanie przewodu zasysającego (ilustracja 7).

4.4 Ustawienie ciśnienia roboczego

1. Przełącznik wyboru piaskowania ustawić na piaskowanie główne (ilustracja 8, pozycja 1).
2. Ustawić ciśnienie piaskowania na 1 –6 bar [14,5 – 87 psi] (ilustracja 9). Ustawione ciśnienie pokazywane jest ciągle na manometrze.

4.5 Napełnianie piaskarki piaskiem

1. Wyjąć siatkę z dna piaskarki (ilustracja 5).
2. Wsypać piasek (ilustracja 10), ok. 5 kg (+/- 2 kg)
3. Umieścić z powrotem siatkę na dnie piaskarki (ilustracja 5).

Prosimy używać zawsze tylko czystego i suchego piasku odpowiedniej grubości (zobacz akcesoria).

Zalecamy używanie piasku o grubości ziarna 125-250  m [115 - 60 mesh].

Maksymalna grubość ziarna piasku: 500  m [32 mesh].

4.6 Zamontowanie  wietl wki

Urządzenie nie może być po l czone do prądu !

1. Umieścić poziomo świetlówkę (ilustracja 11).
2. Zdjąć obustronną folię z osłony lampy (ilustracja 12).
3. Osłonę lampy przymocować za pomocą 2 nakrętek (ilustracja 13).

4.7 Uruchomienie urządzenia – oświetlenie

1. Po łączyć kabel zasilający z piaskark  (ilustracja 14) i włożyć wtyczkę do kontaktu (ilustracja 15).
2. Wl czyć oświetlenie (ilustracja 16).

4.8 Wykonanie po l czenia piaskarki z wyciągiem

Po łączyć przewod wyciągu z rurą wyciągu. Nał żyć rurę wyciągu na króciec (ilustracja 17-a). Rura wyciągu nie należy do wyposażenia standardowego urządzenia *Vario basic*.

5. Obsluga

5.1 Wybór urządzenia odbiorczego

Vario basic dostarczane jest bez modu w piaskarek d ugopisowych. Jest przygotowane na po l czenie 1 lub 2 zbiorników. Oprócz tego można po l czyć do niego inne urządzenie zasilane sprężonym powietrzem. Wybór pracującego urządzenia (piaskarka, lewy, prawy pojemnik z piaskiem, dodatkowe urządzenie) następuje przez przełączenie wielofunkcyjnego przełącznika w komorze piaskarki (ilustracja 8):

- (1) Piaskarka
- (2) Lewy pojemnik z piaskiem (opcjonalnie)
- (3) Prawy pojemnik z piaskiem (opcjonalnie)
- (4) Urządzenie dodatkowe (opcjonalnie)

Proces piaskowania trwa tak długo, dopóki uruchomiony jest nożny przełącznik (ilustracja 18). Po puszczeniu no nego przełącznika przez krótki czas uchodzi jeszcze mała ilość piasku.

Podczas piaskowania prosimy używać dołączonych rękawic.

Nie ma potrzeby usuwać tekstylnych mankietów z otworów na ręce.

Pracować tylko przy zamkniętej szybie.

5.2 Pozycjonowanie dyszy piaskarki

Odstęp dyszy i kąt piaskowania można ustawić oddzielnie (ilustracja 19).

5.2.1 USTAWIENIE ODSTĘPU DYSZY:

Odstęp dyszki może być ustawiony 3 – stopniowo przez wsuwanie i wysuwanie (ilustracja 19-a + ilustracja 6).

5.2.2 USTAWIENIE KĄTA PIASKOWANIA:

1. Poluzować dolną i górną nakrętkę uchwytu (ilustracja 19-b).
2. Ustawić k t piaskowania.
3. Dokręcić z powrotem śruby (ilustracja 19-b).

5.3 Ustawienie wydajności wyciągu.

W razie zbyt małej wydajności wyciągu można ją zwiększyć przez zaklejenie ta m  samoprzylepną otworów na tylniej ściance urządzenia (ilustracja 17-b).

6. Podłączenie dodatkowych zbiorników i innych urządzeń na sprężone powietrze

6.1 Montaż dodatkowego zbiornika

Montaż dodatkowego zbiornika opisany jest w oddzielnej instrukcji. Jest ona dostarczana wraz ze zbiornikiem.

6.2 Podłączenie odbiorników sprężonego powietrza

Różne odbiorniki instalowane są za pomocą przyłącza na tylniej ścianie urządzenia (ilustracja 20).

- 1 Przyłączy piaskarki głównej (w dostarczonym urządzeniu już podłączone)
- 2 Przyłączy lewego zbiornika na piasek (przed podłączeniem wyjąć zaślepkę)
- 3 Przyłączy prawego zbiornika na piasek (przed podłączeniem wyjąć zaślepkę)
- 4 Przyłączy dodatkowego urządzenia na sprężone powietrze (przed podłączeniem wyjąć zaślepkę)

6.3 Napełnianie pojemnika na piasek

Podczas napełniania nie używać włącznika nożnego.

Podczas otwierania pojemników na piasek, mimo pokazanego na manometrze ciśnienia, pojemniki znajdują się pod ciśnieniem tylko w momencie użycia nożnego włącznika.

1. Odkręcić przykrywkę pojemnika (ilustracja 21).
2. Napełnić piaskiem pojemnik tylko do oznaczenia max. (zgrubienie pojemnika poniżej gwintu) (ilustracja 22).
3. Zakręcić pokrywkę (ilustracja 21).

Przed zakręceniem pojemnika koniecznie oczyścić gwint pokrywki i pojemnika z resztek piasku. Nie zakręcać pokrywki skośnie.

Prosimy używać zawsze tylko czystego i suchego piasku odpowiedniej grubości (zobacz akcesoria).

6.4 Podłączenie innych urządzeń na sprężone powietrze

Podłączenia innych urządzeń pracujących na sprężone powietrze, np. *basic mobil* (Nr. 2914-xxxx) albo *Power-Pillo* (Nr. 5022-3000) wykonuje się na tylnej ścianie urządzenia *Vario basic* (ilustracja 24, rozdział 6.2, ilustracja 20).

Wąż ze sprężonym powietrzem dołączonego urządzenia może być zainstalowany w komorze piaskarki przez boczną tulejkę (ilustracja 23).

Ilustracja 24: przykład podłączenia *basic mobil*.

7. Czyszczenie / konserwacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia i prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od prądu i sieci sprężonego powietrza.

7.1 Czyszczenie wnętrza

Używać tylko środków czyszczących bez rozpuszczalników (np. mydło ługowe).

Wyjąć z dna siatkę (ilustracja 5) i odkurzyć komorę piaskarki.

Pojemnik na piasek i pokrywkę wycierać tylko na sucho!

7.2 Kontrola oddzielnicy wody

Spuścić przez wentyl skroploną wodę.

Nacisnąć od dołu zawór mocno w górę (ilustracja 25).

7.3 Wymiana dyszy piaskarki

Poluzować wkręt (ilustracja 26) >>> kluczem do śrub z gniazdem sześciokątnym z zestawu wyposażenia dodatkowego.

Wyjąć dyszę (ilustracja 27).

Sprawdzić stan zużycia komory mieszania i usunąć resztki piasku (ilustracja 28).

Założyć nową dyszę (ilustracja 28).

Dokręcić wkręt (ilustracja 29).

7.4 Wymiana piasku

- Przesunąć piaskarkę do krawędzi stołu (ilustracja 29).

**Niebezpieczeństwo utraty równowagi!
Zapewnić asekurację drugiej osoby.**

- Ustawić pojemnik na zużyty piasek (ilustracja 30).
- Otworzyć spust piasku (ilustracja 31).
- Oczyścić / zamocować filtr (ilustracja 32 / ilustracja 7).
- Zamknąć spust piasku (ilustracja 31).
- Napełnić nowym piaskiem (ilustracja 10).

7.5 Wymiana szklanej osłony

- Poluzować śruby mocujące (ilustracja 33).
- Wyjąć starą szybę, wstawić nową (ilustracja 34).
- Ostrożnie dokręcić śruby mocujące (ilustracja 33).

7.6 Wymiana węży doprowadzających piasek

Należy regularnie przeprowadzać kontrolę uszkodzeń i zużycia się węży. We właściwym czasie wymienić je na nowe.

Przed wymianą węży odłączyć piaskarkę od zasilania sprężonym powietrzem (ilustracja 3).

- Spuścić piasek (zobacz 7.4).
- Poluzować zaciski węży i zdjąć węże (ilustracja 35, 36, 37).
- Zamontować nowe węże (ilustracja 35, 36, 37).

Stosować tylko oryginalne węże firmy Renfert !

7.7 Wymiana świetlówki

Przed wymianą świetlówki wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego (ilustracja 15) !

Podczas wymiany korpusu lampy nie wolno jej silnie naciskać lub zginać (może pęknąć). W razie potrzeby założyć rękawice lub osłonić lampę ściereczką aby nie skaleczyć się pękniętym szkłem.

- Poluzować śruby (ilustracja 13) i zdjąć osłonę świetlówki.
- Świetlówkę wysunąć poziomo z oprawy (ilustracja 11).
- Oprawkę w miarę możliwości oczyścić odkurzaczem.
- Lampę umieścić poziomo w oprawie (ilustracja 11).
- Założyć ponownie osłonę świetlówki i przymocować ją dwoma śrubami (ilustracja 13).

Należy używać tylko oryginalnych zestawów świetlówek firmy Renfert (zobacz załączoną listę części zamiennych).

8. Części zamienne

Numery części zamiennych są podane w załączonej liście części zamiennych.

9. Gwarancja

Przy eksploatacji urządzenia zgodnej z jego przeznaczeniem firma Renfert udziela **3 letniej gwarancji** na wszystkie podzespoły piaskarki *Vario basic*.

Warunkiem domagania się gwarancji jest posiadanie oryginalnego rachunku zakupu ze specjalistycznego punktu sprzedaży.

Nie objęte gwarancją są części podlegające naturalnemu zużyciu podczas eksploatacji (np. dyszki do piaskowania, wężyki doprowadzające piasek, świetlówki, połączenia wężyków, szklana osłona, materiały filtrujące etc.).

Gwarancja wygasa w wypadku: nieodpowiedniego użytkownika urządzenia, nieprzestrzegania przepisów dotyczących: obsługi, czyszczenia, połączeń i konserwacji, samodzielnej naprawy lub naprawy wykonanej przez nieautoryzowane osoby, użyciu części zamiennych innego producenta albo działań nie dopuszczonych instrukcją użytkownika. Świadczenia gwarancyjne nie powodują przedłużenia gwarancji.

10. Dane techniczne

| | |
|--|--|
| Napięcie w sieci: | 230 V, 50/60 Hz 120 V, 50/60 Hz |
| Pobór mocy: | 12,3 W / 9 W)(230/120 V) |
| Długość kabla: | 2 m [78,74 inch] |
| Ciśnienie przyłączenia zewnętrzne: | 6 - 10 bar [87 - 145 psi] |
| Ciśnienie robocze: | 1 - 6 bar [14,5 - 87 psi] |
| Zużycie powietrza: | 200 l/min. przy 6 bar [87 psi] |
| Ø przyłącza węża: | |
| Wewnętrzna: | 4 mm [0,16 inch] |
| Zewnętrzna: | 6 mm [0,24 inch] |
| Wymiary (szer. x wys. x głęb.): | 380 x 540 x 450 mm [14,92 x 21,28 x 17,73 inch] |
| (Przy przyłączeniu 2 dodatkowych pojemników) | |
| Ciężar (bez napełnienia): | Około 14 kg |
| Ø Średnica rurki łączącej zewnętrzny wyciąg: | |
| Wewnętrzna: | 35 mm [1,38 inch] |
| Zewnętrzna: | 40 mm [1,58 inch] |
| Pojemność komory piaskarki: | 23 l |
| Poziom hałas według DIN 45635-01-KL3: | < 70 dB(A) |

11. Wskazówki dotyczące wysyłki

- Zażądać od firmy Renfert kartonów wysyłkowych (Tel. +49 7731 8208-61).
- Opróżnić wszystkie pojemniki.

Wysyłając bez kartonów firmy Renfert zawsze zdejmować dodatkowe pojemniki (w innym wypadku firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu).

Na stronie internetowej firmy Renfert www.renfert.com w dziale „Porady / serwis naprawczy” znajdziecie Państwo do ściągnięcia formularz zwrotny.

12. Wyposażenie standardowe

- 1 *Vario basic*
- 1 włącznik nożny
- 1 zestaw połączeniowy
- 1 lampa jarzeniowa z osłoną
- 1 zestaw akcesoriów
- 1 para rękawic ochronnych
- 1 instrukcja obsługi z załącznikami
- 1 lista części zamiennych

13. Formy dostawy

- Nr. 2960-0000 urządzenie podstawowe *Vario basic* bez dodatkowego zbiornika, 230 V, 50-60 Hz
- Nr. 2960-1000 urządzenie podstawowe *Vario basic* bez dodatkowego zbiornika, 120V, 50-60 Hz

14. Akcesoria

Dodatkowe pojemniki

| | |
|---------------|------------------------------|
| Nr. 2954-0050 | 25-70 µm, prawy / niebieski |
| Nr. 2954-0051 | 25-70 µm, lewy / czerwony |
| Nr. 2954-0250 | 70-250 µm, prawy / niebieski |
| Nr. 2954-0251 | 70-250 µm, lewy / czerwony |

Uchwyt ścienny

| | |
|---------------|--|
| Nr. 2960-0001 | uchwyt ścienny wraz z 90°-kolankiem do wyciągu |
|---------------|--|

Kolanko do wyciągu

| | |
|---------------|------------------------|
| Nr. 2960-0002 | 90°-kolanko do wyciągu |
|---------------|------------------------|

Siatka ochronna

| | |
|---------------|--------------------------|
| Nr. 2960-0003 | siatka ochronna na szybę |
|---------------|--------------------------|

Dysza piaskarki

| | |
|----------------|----------------------|
| Nr. 90003-5520 | dysza z węglika boru |
|----------------|----------------------|

Piaski

Cobra Aluoxid

| | | |
|---------------|---------------------------|---------------|
| Nr. 1594-1105 | 25 µm [500 mesh], biały | 5-kg-kanister |
| Nr. 1594-1205 | 50 µm [270 mesh], biały | 5-kg-kanister |
| Nr. 1594-2220 | 50 µm [270 mesh], biały | 20 kg kubetek |
| Nr. 1584-1005 | 90 µm [170 mesh], biały | 5 kg kanister |
| Nr. 1583-1005 | 110 µm [150 mesh], biały | 5 kg kanister |
| Nr. 1583-1020 | 110 µm [150 mesh], biały | 20 kg kubetek |
| Nr. 1587-1005 | 125 µm [115 mesh], różowy | 5 kg kanister |
| Nr. 1587-1020 | 125 µm [115 mesh], różowy | 20 kg kubetek |
| Nr. 1585-1005 | 250 µm [60 mesh], biały | 5 kg kanister |
| Nr. 1585-1020 | 250 µm [60 mesh], biały | 20 kg kubetek |

Rolloblast Perlen

| | | |
|---------------|-----------------------|------------------|
| Nr. 1594-1305 | 50 µm [400-200 mesh] | 5 kg kanister |
| Nr. 1594-2312 | 50 µm [400-200 mesh] | 12,5 kg kanister |
| Nr. 1589-1005 | 100 µm [170-100 mesh] | 5 kg kanister |

Satinat

| | | |
|---------------|----------------------------|--------------|
| Nr. 1595-1005 | 50 µm [400-200 + 270 mesh] | 5kg kanister |
|---------------|----------------------------|--------------|

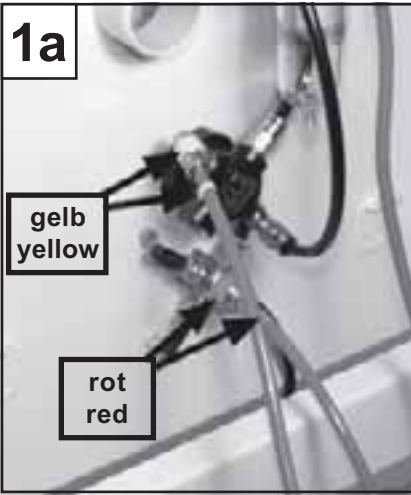
15. lista błędów

| Błąd | Przyczyna | Pomoc |
|---|--|---|
| Nie ma powietrza i piasku | <ul style="list-style-type: none"> Zatkana dysza Dysza w końcówce długopisowej i /albo wąż zatkany Zagięty wąż łączący włącznik nożny Przełącznik ustawiony w pozycji między pojemnikami. Ustawione zbyt niskie ciśnienie powietrza | <ul style="list-style-type: none"> Otworzyć zespół dysz i oczyścić (ilustracja 26, 27, 28). Odkręcić dyszkę z końcówki długopisowej i przedmuchać sprężonym powietrzem; Przedmuchać wąż doprowadzający piasek - bez dyszy - poprzez uruchomienie włącznika nożnego. Sprawdzić wąż i rozprostować. Przełącznik przekręcić do wyczuwalnego przeskoku zapadki. Odkręcić mocniej regulator ciśnienia (zalecane ciśnienie 4 – 5 bar). |
| Nie ma piasku / mało piasku jest tylko powietrze. | <ul style="list-style-type: none"> Piasek zanieczyszczony albo wilgotny. Zbyt mało piasku w urządzeniu Zablokowany wąż ssący Problem z dodatkowym zbiornikiem | <ul style="list-style-type: none"> Wymienić piasek. Uzupełnić piasek. Sprawdzić czy wąż nie jest załamany / zgnieciony / zatkany. Wąż ssący musi być ponownie zamocowany do spodu urządzenia (ilustracja 7). Zobacz „Instrukcja montażu piaskarki długopisowej w vario basic” , nr. 21-9774 |
| Zmniejszona jakość piaskowania | <ul style="list-style-type: none"> Przełącznik wyboru piaskowania ustawiony w niedokładnie pozycji Dysza jest zużyta Zużyty piasek Wąż doprowadzający piasek jest zatkany / uszkodzony / zagięty Za mało piasku w zbiorniku | <ul style="list-style-type: none"> Przełącznik ustawić dokładnie na zapadce. Wymienić dyszę. Wymienić piasek. Spuścić piasek i sprawdzić / wymienić wąż doprowadzający. Uzupełnić piasek. |
| Zbyt duże zużycie piasku | <ul style="list-style-type: none"> Za duża wydajność wyciągu | <ul style="list-style-type: none"> Zmniejszyć wydajność wyciągu . |
| Zbyt silne zapylenie strefy pracy. | <ul style="list-style-type: none"> za mała wydajność wyciągu. Pełny worek na pył. | <ul style="list-style-type: none"> Zwiększyć wydajność wyciągu przez zaklejenie (np. taśmą samoprzylepną) otworów na tylnej ścianie urządzenia (ilustracja 17b). Oczyścić wyciąg / wymienić worek na pył. |
| Pulsowanie pod czas podawania piasku | <ul style="list-style-type: none"> Króciec dyszy nie jest ustawiony pionowo. Piasek jest zużyty lub nadmiernie zanieczyszczony. Załamany wąż ssący. | <ul style="list-style-type: none"> Ustawić dyszę pionowo. Wymienić piasek Sprawdzić wąż doprowadzający. |
| Urządzenie piaskuje bez przerwy a przestaje po naciśnięciu włącznika nożnego. | <ul style="list-style-type: none"> Włącznik nożny źle podłączony. | <ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić i skorygować podłączenie włącznika nożnego. |
| Włącznik nożny nie włącza się. | <ul style="list-style-type: none"> Nie ma ciśnienia w przewodach doprowadzających powietrze. Przewody ciśnieniowe są zagięte. | <ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić przewody doprowadzające powietrze oraz kompresor. Rozprostować przewody. |
| Sprężone powietrze ucieka z włącznika nożnego | <ul style="list-style-type: none"> Przewody ciśnieniowe są źle połączone. | <ul style="list-style-type: none"> Wymienić połączenie. |
| Lampa nie świeci się. | <ul style="list-style-type: none"> Nie podłączony kabel zasilający. Uszkodzona świetlówka. Uszkodzony układ elektroniczny. | <ul style="list-style-type: none"> Podłączyć kabel zasilający. Wymienić świetlówkę (zobacz pkt. 7.7). Wymienić w serwisie elektronikę albo zobacz listę części zamiennych. |

1a

gelb
yellow

rot
red



1b



1c



1d



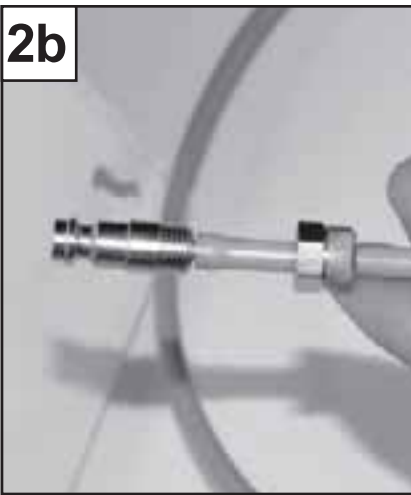
1e



2a



2b



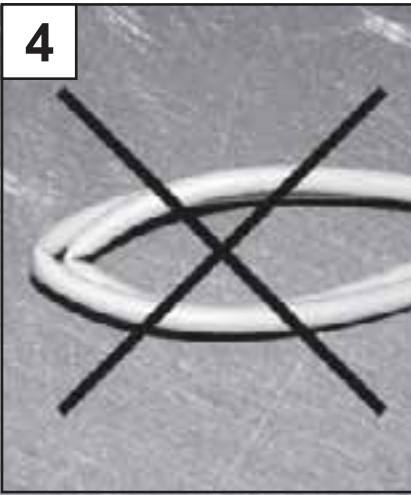
2c



3



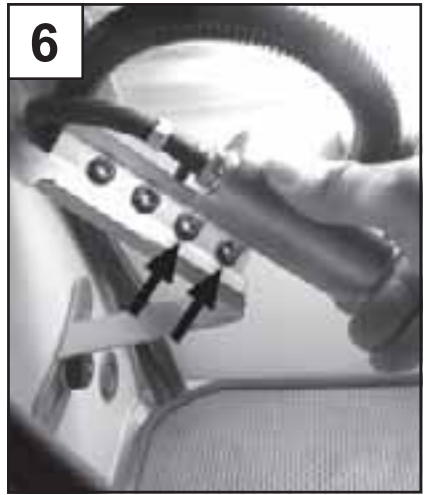
4

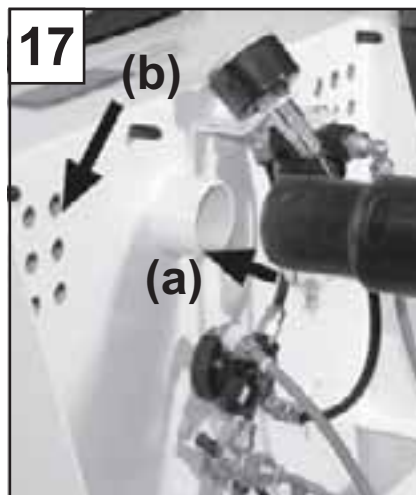
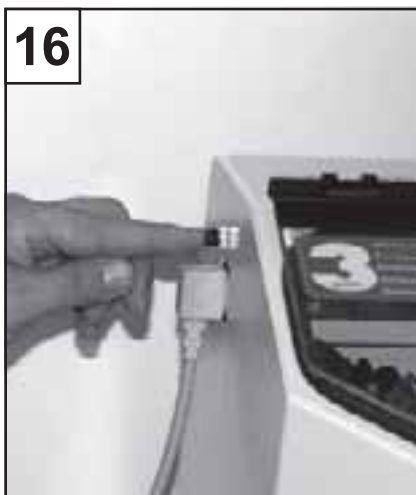
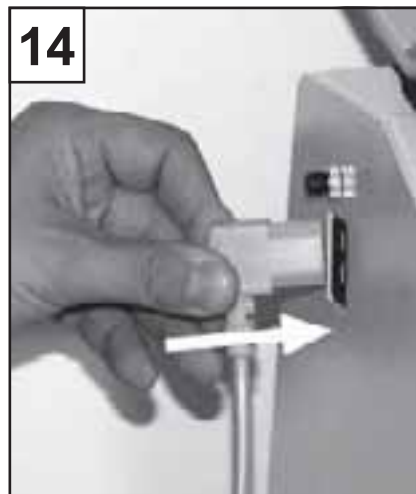
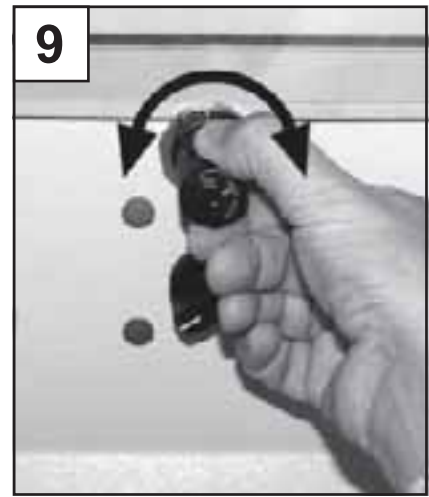
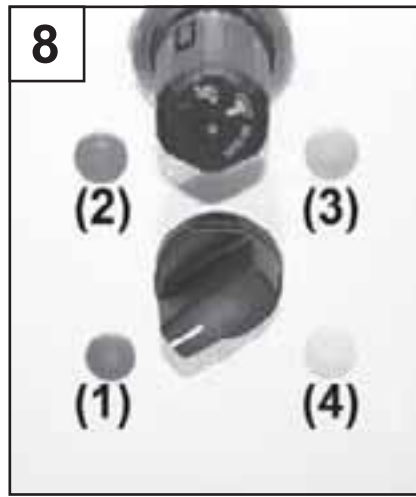


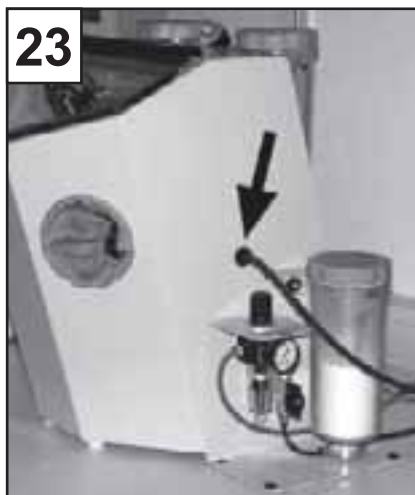
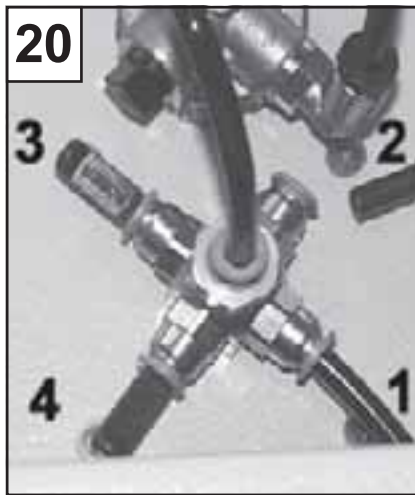
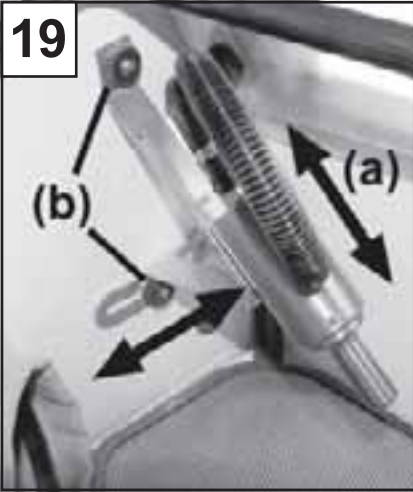
5

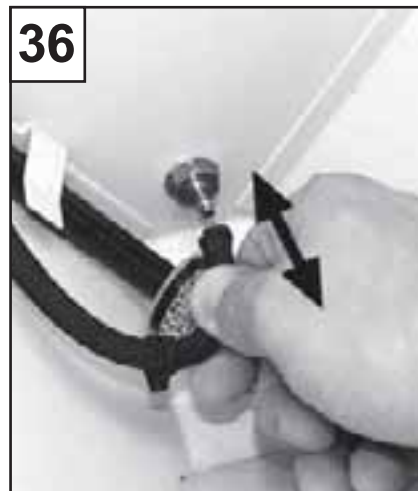


6









Vario basic

No. 2960

**Anleitung für die Montage eines
Feinstrahltanks am Vario basic**

Tank Installation Instruction for Vario basic

**Instructions de montage d'un silo de micro sablage sur
un Vario basic**

**Istruzioni per il montaggio di un serbatoio di precisione
sul Vario basic**

**Instrucciones para el montaje de un depósito de
chorreado de precisión en el Vario basic**

**Handleiding voor de montage van
een fijnstraaltank op de Vario basic**

**Instrukcja montażu zbiornika ścierniwa
drobnoziarnistego do Vario basic**

**Инструкция по монтажу резервуара для тонко-
струйной обработки на аппарате Vario basic**

**Vario basic 全功能支架冠桥喷砂机
砂罐安装说明书**

**Vario basicのサンドブラスター
取付け説明書**

Instrukcja montażu zbiornika ścierniwa drobnoziarnistego do Vario basic

Nr. 2960

POLSKA

1. Podłączenie / uruchomienie

1. Wyjąć wtyk z gniazda sieciowego / Urządzenia od powietrza sprężonego i wyciągu rozłączyć.
2. Zdjąć urządzenie z uchwytu ściennego i ustawić na stole.
3. Zdjąć kratkę dolną (zdj. 1).
4. Przesunąć urz. do krawędzi stołu (zdj. 2).
>>> Zagrożenie wypadkowe – zabezpieczyć urządzenie przy pomocy drugiej osoby !
5. Ustawić pojemnik zbiorczy (zdj. 3).
6. Otworzyć spust ścierniwa, wysypać ścierniwo, zamknąć ponownie spust ścierniwa (zdj. 4).
7. Wyjąć śruby z łbem radełkowanym ze zbiornika.
8. Zdjąć kołpaki zabezpieczające gwint (zdj. 5).
9. Zdjąć zaślepki z poczwórnego rozdzielacza (zdj. 6).
 1. wcisnąć pierścien zabezpieczający
 2. wyjąć zaślepki.
10. Połączyć zbiornik i poczwórny rozdzielacz z załączonym węzłem (zdj. 7).
11. Nałożyć zbiornik (zdj. 8) + przykręcić zbiornik (zdj. 9).
12. Ułożyć urządzenie na boku >>> nie stroną z wyłącznikiem oświetlenia! (zdj. 10).
13. Zdjąć tuleję przelotową z tylnej ścianki urządzenia (zdj. 11).
14. Przeprowadzić wąż przez otwór w urządzeniu (zdj. 12).
15. Nasunąć tuleję na węzł (zdj. 13).
16. Ustawić urządzenie + Przewody przaciągnąć do wetrza komory i końcówki zawieszać (zdj. 14).
17. Założyć z powrotem dolną kratkę (zdj. 1).



2. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sprężonego powietrza.
- Podczas prac przy zbiorniku na piasek (napełnianie, czyszczenie, konserwacja) należy używać okularów ochronnych.
- Pozostałości piasku na uszczelce prowadzą do nieszczelności i przedwczesnego zużycia się uszczelki. Po napełnieniu pojemnika należy dobrze oczyścić gwint i uszczelkę a następnie mocno przykręcić pokrywę pojemnika.
- Rozpuszczalniki i środki powierzchniowo czynne mogą prowadzić do tworzenia się

- mikrorys w tworzywie sztucznym (zagrożenie wybuchem!). Zbiornik na piasek i zakrętkę należy czyścić tylko poprzez wycieranie suchą szmatką. Nie wolno pojemnika na piasek oklejać albo pisać na nim.
- Należy regularnie sprawdzać czy pojemnik na piasek i zakrętka nie posiadają uszkodzeń i w razie potrzeby wymienić na nowe.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić czy pokrywa pojemnika jest dobrze umocowana. Zbyt słabo zakręcona pokrywa może być przyczyną wybuchu. Uderzenie części pojemnika lub wydobywającego się z niego piasku może być przyczyną uszkodzenia ciała.
- Używanie piaskarki bez odpowiedniego wyciągu i wyposażenia ochronnego jest **niebezpieczne dla zdrowia**. Rodzaj wyciągu musi być dostosowany do pyłu powstającego w wyniku piaskowania. **Bezwarunkowo** należy przestrzegać normy europejskiej EN 60335-2-69 załącznik AA albo poinformować się we właściwej dla swego kraju instytucji.
- Przy nieodpowiednim stosowaniu istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia oczu i skóry.
- Nie piaskować w kierunku odkrytej skóry i oczu!
- Nie używać piaskarki przy odstłoniętej szklanej osłonie!



- **Ostrożnie:** Przy braku ochrony latające cząsteczki mogą doprowadzić do poranienia oczu. Należy chronić wzrok poprzez noszenie właściwych okularów ochronnych podczas obsługi urządzenia !
- Dopóki nie jest podłączony przewód doprowadzający sprężone powietrze nie należy uruchamiać nigdy włącznika nożnego. Wolny koniec przewodu może spowodować obrażenia.

2.1 Utrata gwarancji

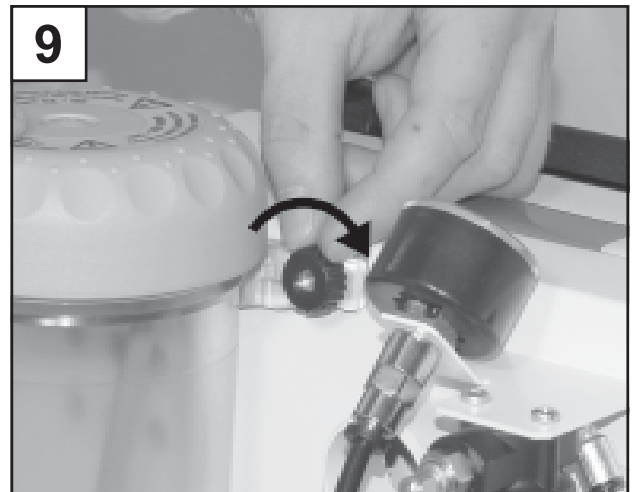
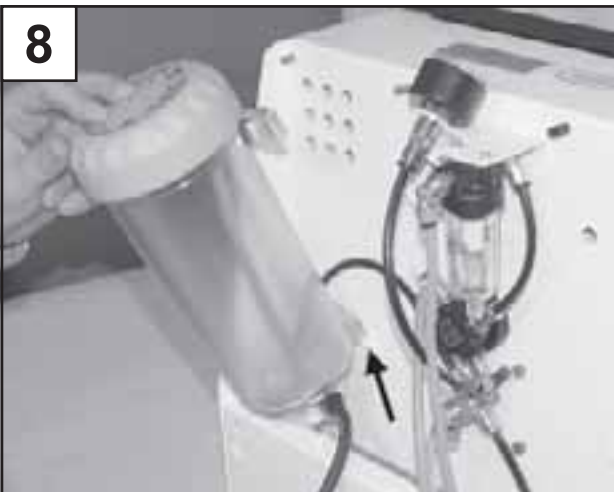
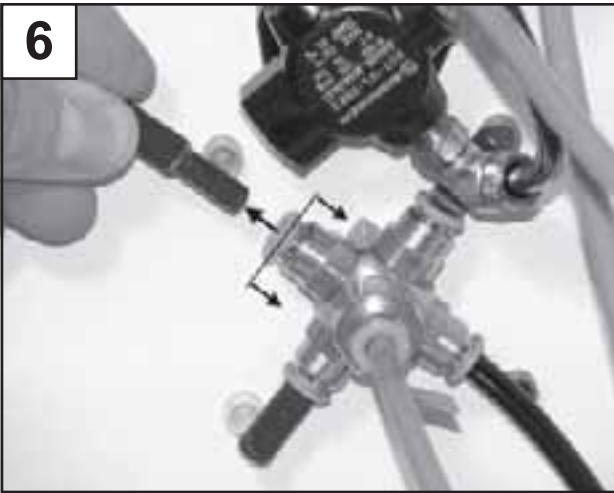
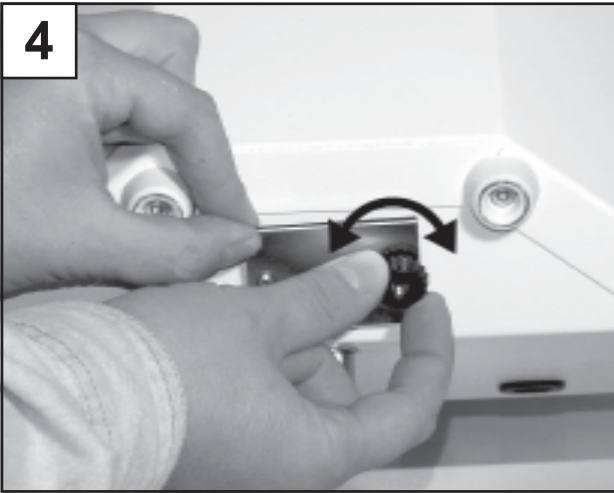
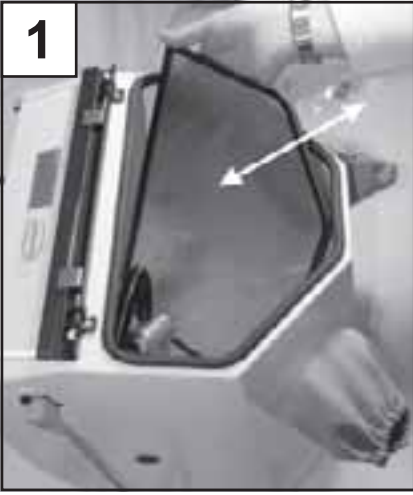
Renfert GmbH odmówi każdego odszkodowania i roszczenia dotyczącego gwarancji w przypadku gdy:

- urządzenie użyte było do innych celów niż podane w instrukcji obsługi.

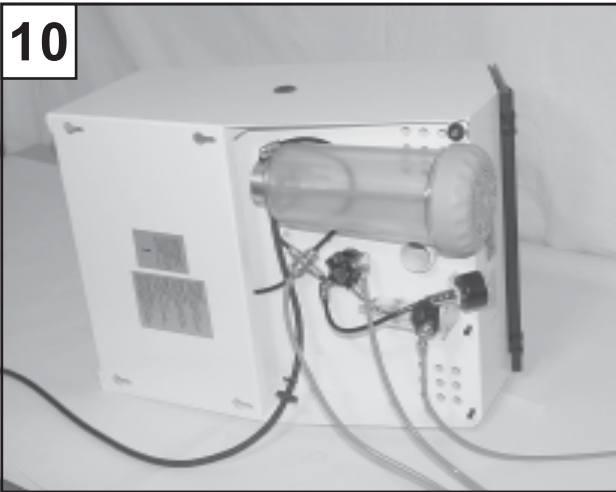
- urządzenie w jakikolwiek sposób zostało zmienione - wyłączając zmiany opisane w instrukcji obsługi.
- urządzenie było reperowane w nie autoryzowanych punktach napraw albo nie użyto do naprawy oryginalnych części firmy Renfert.
- urządzenie nadal było stosowane mimo znanych braków bezpieczeństwa.

3. Rady

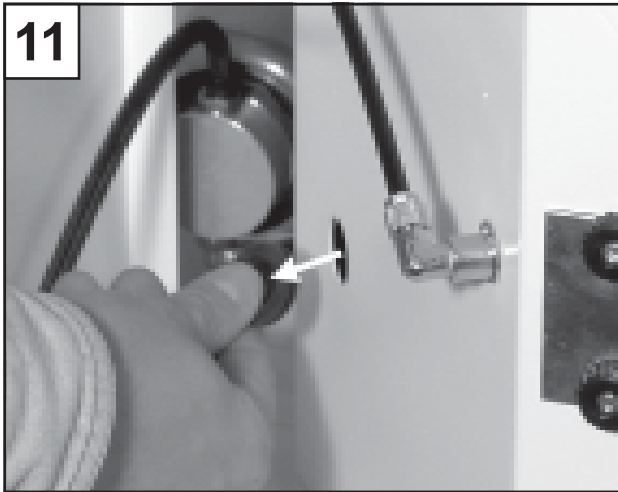
| Błąd | Przyczyna | Pomoc |
|---|---|---|
| Nie ma powietrza i piasku. | <ul style="list-style-type: none"> • Zapchana dysza. • Zagięty wąż łączący włącznik nożny. • Przełącznik ustawiony w pozycji między pojemnikami. | <ul style="list-style-type: none"> • Dyszę odkręcić z uchwytu i przedmuchać sprężonym powietrzem. • Przedmuchać wąż doprowadzający piasek - bez dyszy - poprzez uruchomienie włącznika nożnego. • Sprawdzić wąż i rozprostować. • Przełącznik przekręcić do wyczuwalnego przeskoku zapadki. |
| Nie ma piasku / mało piasku jest tylko powietrze. | <ul style="list-style-type: none"> • Dysza dozująca (średnia dysza) w pojemniku na piasek zatkana. • Zatkana kombinacja filtrów w komorze mieszania. • Piasek zanieczyszczony albo wilgotny. | <ul style="list-style-type: none"> • Odkręcić pokrywę pojemnika. • Pionową rurkę (niebieski wąż) zatkać szczelnie taśmą izolującą albo Tesafilm. • Zakręcić pokrywę. • Dyszę na uchwycie zatkać palcem i kilka razy uruchomić przełącznik nożny. • Pokrywkę znowu odkręcić, zdjąć taśmę klejącą, zakręcić i rozpocząć normalne piaskowanie. <p>Wymienić poszczególne części filtra → Art. Nr. 90002-8889 25-70 µm → Art. Nr. 90002-8888 70-500 µm (zobacz kartkę z załącznikiem do odpowiedniej części filtra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć od komory mieszania doprowadzenie powietrza. • Odkręcić połączenia filtra. • Wyjąć stare części filtra. • Przetkać otwór w komorze mieszania drutem (1 mm). • Założyć nowy filtr według następującej kolejności (liczba części zgodnie z zestawem filtrów - gładką stroną do komory mieszania): <ol style="list-style-type: none"> 1. Sitko 2. Filtr cienki 3. Filtr gruby 4. Sitko 5. Pierścień dystansowy <p>Połączenia gwintowe połączyć w odwrotnej kolejności. Gwinty muszą być wolne od resztek piasku. Uwaga: nie używać urządzenia bez filtra ! Nie używać powtórnie starych części filtra !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wymienić piasek. |
| Urządzenie piaskuje w sposób ciągły. | <ul style="list-style-type: none"> • Włącznik nożny źle podłączony. • Uszkodzona zawór przełącznik nożny. | <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić i skorygować podłączenie włącznika nożnego. • Wymienić przełącznik nożny. |
| Sprężone powietrze ucieka z włącznika nożnego. | <ul style="list-style-type: none"> • Przewody ciśnieniowe są źle połączone. | <ul style="list-style-type: none"> • Wymienić połączenie. |
| Włącznik nożny nie włącza się. | <ul style="list-style-type: none"> • Nie ma ciśnienia w przewodach doprowadzających powietrze. • Przewody ciśnieniowe są zagięte. | <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić przewody doprowadzające powietrze oraz kompresor. • Rozprostować przewody. |



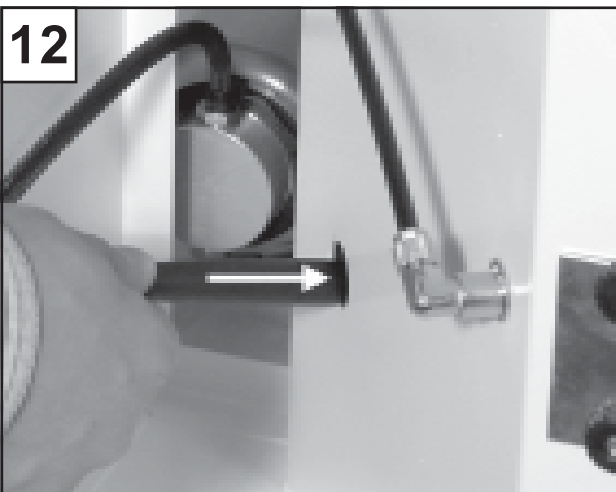
10



11



12



13



14

